



WORK TRESTLE

OPERATING INSTRUCTIONS - Original instructions

SV ARBETSSBOCK
BRUKSANVISNING

Översättning av originalinstruktioner

NO ARBEIDSBUKK
BETJENINGSANVISNINGER

Oversettelse av originalinstruksjonene

DA ARBEJDSBUK
BETJENINGSVEJLEDNING

Oversættelse af den originale vejledning

PL KOZIOŁ ROBOCZY
INSTRUKCJA OBSŁUGI

Przekład instrukcji oryginalnej

DE ARBEITSBOCK
BEDIENUNGSANLEITUNG

Übersetzung der Originalanleitung

FI TYÖJAKKARA
KÄYTTÖOHJE

Alkuperäisten ohjeiden käännös

FR TRÉTEAU
INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Traduction des instructions d'origine

NL SCHRAAG
BEDIENINGSINSTRUCTIES

Vertaling van de originele instructies

Jula AB förbehåller sig rätten att göra ändringar på produkten. Jula AB innehar upphovsrätten till denna dokumentation. Det är inte tillåtet att modifiera eller ändra denna dokumentation på något sätt och bruksanvisningen ska skrivas ut och användas som den är i förhållande till produkten. Se Julas webbplats för den senaste versionen av bruksanvisningen.

Jula AB forbeholder seg retten til å endre produktet. Jula AB innehar opphavsretten til denne dokumentasjonen. Det er ikke tillatt å modifisere eller endre denne dokumentasjonen på noen som helst måte, og håndboken skal trykkes og brukes som den er i forhold til produktet. For siste versjon av betjeningsanvisningene, se Julas nettsider.

Jula AB forbeholder sig retten til at ændre produktet. Jula AB har ophavsretten til denne dokumentation. Det er ikke tilladt at modificere eller ændre denne dokumentation på nogen måde, og manualen skal printes og bruges som den er i forhold til produktet. For den seneste version af betjeningsvejledningen, se Julas hjemmeside.

Jula AB zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w produkcie. Jula AB zastrzega sobie prawa autorskie do niniejszej dokumentacji. Dokumentacji nie wolno w żaden sposób modyfikować ani zmieniać, a instrukcję należy drukować i używać ją w odniesieniu do produktu w stanie niezmienionym. Najnowszą wersję instrukcji obsługi można znaleźć na stronie internetowej Jula.

Jula AB reserves the right to make changes to the product. Jula AB claims copyright on this documentation. It is not allowed to modify or alter this documentation in any way and the manual shall be printed and used as it is in relation to the product. For the latest version of operating instructions, refer to the Jula website.

Jula AB behält sich das Recht vor, Änderungen am Produkt vorzunehmen. Jula AB beansprucht die Urheberrechte an dieser Dokumentation. Es ist nicht zulässig, diese Dokumentation in irgendeiner Weise zu verändern oder umzugestalten. Die Anleitung muss gedruckt und so verwendet werden, wie sie in Bezug zum Produkt steht. Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf der Website von Jula.

Jula AB pidättää oikeuden tehdä tuotteeseen muutoksia. Jula AB:llä on tämän dokumentaation tekijänoikeus. Tätä dokumentaatiota ei saa muuttaa millään tavalla ja käyttööpas on tulostettava ja sitä on käytettävä sellaisena kuin se on tämän tuotteen kanssa. Käyttöohjeiden uusi versio löytyy Julan verkkosivustolta.

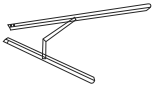
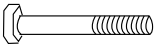
Jula AB se réserve le droit d'apporter des modifications au produit. Jula AB revendique les droits d'auteur sur cette documentation. Il est interdit de modifier ou d'altérer cette documentation de quelque manière que ce soit et le manuel doit être imprimé et utilisé tel quel en relation avec le produit. Pour obtenir la dernière version des instructions d'utilisation, consultez le site Web de Jula.

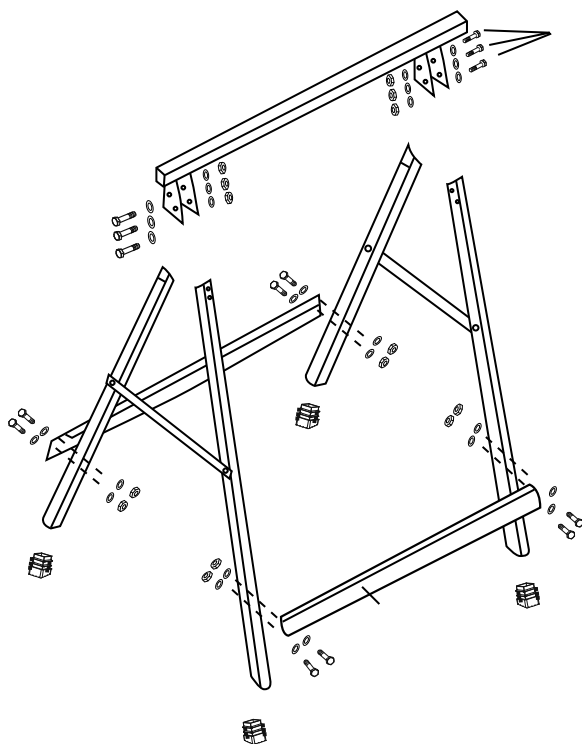
Jula AB behoudt zich het recht voor om wijzigingen aan het product aan te brengen. Jula AB claimt het copyright op deze documentatie. Het is niet toegestaan om deze documentatie op welke manier dan ook te wijzigen of te veranderen. De handleiding moet worden afgedrukt en gebruikt zoals deze in relatie tot het product staat. Raadpleeg de Jula-website voor de laatste versie van de bedieningsinstructies.

WWW.JULA.COM

© JULA AB 2025-09-05

JULA AB
BOX 363, 532 24 SKARA, SWEDEN

1	1x	
2	2x	
3	2x	
4	6x	
5	6x	
6	12x	
7	8x	
8	8x	
9	16x	
10	4x	



SÄKERHETSANVISNINGAR

Läs dessa anvisningar noga före användning och följ alla varningar och säkerhetsanvisningar. Om inte alla anvisningar och säkerhetsanvisningar följs finns risk för olycksfall, brand och/eller personskada.

- Använd inte produkten som byggnadsställning, stege, pall eller liknande.
- Placera produkten på plant, stabilt underlag, lämpligt för den uppgift som ska utföras.
- Använd inte produkten om några delar är deformerade eller skadade.
- Överbelasta inte produkten. Max. belastning är 100 kg.

SYMBOLER



Läs bruksanvisningen.

TEKNISKA DATA

Max. belastning	100 kg
Hopfällt mått	75,7 x 63,5 x 6,5 cm
Mått	L63,5 x B43 x H72 cm

BESKRIVNING

Delar

1. Arbetsyta
2. Ram

3. *Stag*
4. *Skruv*
5. *Mutter*
6. *Bricka*
7. *Skruv*
8. *Mutter*
9. *Bricka*
10. *Plastfot*

BILD 1

MONTERING

11. Montera produkten enligt översikten

BILD 2

12. Dra åt alla skruvförband innan produkten används. Kontrollera att produkten står stadigt. Kontrollera regelbundet alla skruvförband och dra åt vid behov.

UNDERHÅLL

RENGÖRING OCH FÖRVARING

- Rengör produkten med en sop eller med torr eller lätt fuktad trasa.
- Använd inte starka kemikalier, rengöringsmedel eller lösningsmedel.
- Förvara produkten torrt inomhus.

SIKKERHETSANVISNINGER

Les disse anvisningene nøye før bruk og følg alle advarsler og sikkerhetsanvisninger. Manglende overholdelse av anvisninger og sikkerhetsanvisninger kan medføre ulykker, brann og/eller personskade.

- Ikke bruk produktet som byggestillas, stige, pall eller lignende.
- Plasser produktet på et plant, stabilt underlag som er egnet for oppgaven som skal utføres.
- Ikke bruk produktet hvis noen deler er deformerte eller skadde.
- Produktet må ikke overbelastes. Maks belastning er 100 kg.

SYMBOLER



Les bruksanvisningen.

TEKNISKE DATA

Maks. belastning	100 kg
Sammenlagt mål	75,7 x 63,5 x 6,5 cm
Mål	L63,5 x B43 x H72 cm

BESKRIVELSE

Deler

1. *Arbetsflate*
2. *Ramme*

3. *Stag*
4. *Skrue*
5. *Mutter*
6. *Skive*
7. *Skrue*
8. *Mutter*
9. *Skive*
10. *Plastfot*

BILDE 1

MONTERING

11. Monter produktet i henhold til oversikten

BILDE 2

12. Stram alle skrueforbindelser før produktet tas i bruk.
Kontroller at produktet står stabilt. Kontroller alle skrueforbindelser regelmessig og skru dem til ved behov.

VEDLIKEHOLD

RENGJØRING OG OPPBEVARING

- Rengjør produktet med en børste eller med en tørr eller lett fuktet klut.
- Ikke bruk sterke kjemikalier, rengjøringsmidler eller løsemidler.
- Oppbevar produktet tørt innendørs.

SIKKERHEDSMEDDELSER

Læs vejledningen omhyggeligt før brug, og følg alle advarsler og sikkerhedsanvisninger. Hvis du ikke følger alle instruktioner og sikkerhedsanvisninger, kan det medføre ulykker, brand og/eller alvorlig personskade.

- Brug ikke produktet som stillads, stige, skammel eller lignende.
- Placer produktet på et fladt, stabilt underlag, der er egnet til den opgave, som skal udføres.
- Brug ikke produktet, hvis nogen dele er deforme eller beskadigede.
- Undgå at overbelaste produktet. Den maksimale belastning er 100 kg.

SYMBOLER



Læs betjeningsvejledningen.

TEKNISKE DATA

Maks. belastning	100 kg
Dimensioner i sammenklappet tilstand	75,7 x 63,5 x 6,5 cm
Mål	L 63,5 x B 43 x H 72 cm

BESKRIVELSE

Dele

1. Arbejdsflade
2. Ramme

3. *Stang*
4. *Skrue*
5. *Møtrik*
6. *Skive*
7. *Skrue*
8. *Møtrik*
9. *Skive*
10. *Fod af plast*

FIGUR 1

MONTERING

11. Saml produktet i henhold til oversigten

FIGUR 2

12. Spænd alle skruesamlinger, før du bruger produktet. Kontroller, at produktet står stabilt. Kontroller jævnligt alle skruesamlinger, og spænd dem om nødvendigt.

VEDLIGEHOLDELSE

RENGØRING OG OPBEVARING

- Rengør produktet med en kost eller med en tør eller let fugtig klud.
- Brug ikke skrappe kemikalier, rengøringsmidler eller opløsningsmidler.
- Opbevar produktet tørt indendørs.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem dokładnie przeczytaj niniejszą instrukcję i stosuj się do wszystkich ostrzeżeń i zasad bezpieczeństwa. Nieprzestrzeganie wszystkich zaleceń i zasad bezpieczeństwa grozi wypadkiem, pożarem i/lub ciężkimi obrażeniami ciała.

- Nie używaj produktu jako rusztowania, drabiny, taboretu itp.
- Umieść produkt na płaskim, stabilnym podłożu odpowiednim do planowanego zadania.
- Nie używaj produktu, jeśli części są zniekształcone lub uszkodzone.
- Nie przeciążaj produktu. Maks. obciążenie wynosi 100 kg.

SYMBOLE



Przeczytaj instrukcję obsługi.

DANE TECHNICZNE

Maksymalne obciążenie	100 kg
Wymiary po złożeniu	75,7 x 63,5 x 6,5 cm
Wymiary	Dł. 63,5 x szer. 43 x wys. 72 cm

OPIS

Części

1. Powierzchnia robocza
2. Rama

3. *Poprzeczka*
4. *Śruba*
5. *Nakrętka*
6. *Podkładka*
7. *Śruba*
8. *Nakrętka*
9. *Podkładka*
10. *Stopa z tworzywa*

RYS. 1

MONTAŻ

11. Zmontuj produkt zgodnie ze schematem

RYS. 2

12. Przed użyciem dokręć wszystkie połączenia śrubowe. Upewnij się, że produkt stoi stabilnie. Regularnie sprawdzaj wszystkie połączenia śrubowe i dokręcaj je w razie potrzeby.

KONSERWACJA

CZYSZCZENIE I PRZECHOWYWANIE

- Czyść produkt zmiotką bądź suchą lub lekko zwilżoną ściereczką.
- Nie używaj silnych chemikaliów, środków czyszczących ani rozpuszczalników.
- Przechowuj produkt w suchym miejscu wewnątrz pomieszczeń.

SAFETY INSTRUCTIONS

Read these instructions carefully before use, and follow all warnings and safety instructions. Failure to follow all the instructions and safety instructions can result in the risk of accident, fire and/or personal injury.

- Do not use product as scaffolding, a ladder, or pallet etc.
- Place the product on a level, stable surface suitable for the purpose.
- Do not use the product if any parts are deformed or damaged.
- Do not overload the product. The maximum load is 100 kg.

SYMBOLS



Read the instructions.

TECHNICAL DATA

Max load	100 kg
Size, folded	75.7 x 63.5 x 6.5 mm
Size	L63.5 x W43 x H72 cm

DESCRIPTION

Parts

1. *Work surface*
2. *Frame*

3. *Strut*
4. *Screw*
5. *Nut*
6. *Washer*
7. *Screw*
8. *Nut*
9. *Washer*
10. *Plastic foot*

FIG. 1

ASSEMBLY

11. Assemble the product as shown.

FIG. 2

12. Tighten all screw unions before using the product. Check that the product is stable. Check all screw unions at regular intervals, and tighten them if necessary.

MAINTENANCE

CLEANING AND STORAGE

- Clean the product with a brush or with a dry or damp cloth.
- Do not use strong chemicals, detergents or solvent.
- Store the product indoors.

SICHERHEITSHINWEISE

Diese Hinweise vor der Verwendung gründlich durchlesen und alle Warnungen und Sicherheitshinweise befolgen. Werden nicht alle Anweisungen und Sicherheitshinweise befolgt, besteht Unfall-, Brand- oder schwere Verletzungsgefahr.

- Verwenden Sie das Produkt nicht als Gerüst, Leiter, Tritt oder ähnliches.
- Produkt auf einer waagerechten, stabilen Fläche aufstellen, die für die Aufgabe geeignet ist.
- Das Produkt darf nicht verwendet werden, wenn Teile deformiert oder beschädigt sind.
- Überlasten Sie das Produkt nicht. Die maximale Belastung beträgt 100 kg.

SYMBOLE



Die Bedienungsanleitung lesen.

TECHNISCHE DATEN

Max. Belastung	100 kg
Maß (zusammengeklappt)	75,7 x 63,5 x 6,5 cm
Abmessungen	L 63,5 x B 43 x H 72 cm

BESCHREIBUNG

Teile

1. *Arbeitsfläche*
2. *Rahmen*

3. *Unterstützung*
4. *Schraube*
5. *Mutter*
6. *Unterlegscheibe*
7. *Schraube*
8. *Mutter*
9. *Unterlegscheibe*
10. *Kunststofffuss*

ABB. 1

MONTAGE

11. Das Produkt gemäß der Übersicht montieren.

ABB. 2

12. Ziehen Sie sämtliche Schraubverbindungen fest, ehe Sie das Produkt verwenden. Kontrollieren Sie, ob das Produkt fest steht. Kontrollieren Sie alle Schraubverbindungen regelmäßig und ziehen Sie diese bei Bedarf fest.

PFLEGE

REINIGUNG UND AUFBEWAHRUNG

- Produkt mit einem Besen oder einem trockenen oder leicht angefeuchteten Tuch reinigen.
- Verwenden Sie keine ätzenden Chemikalien, Reinigungsmittel oder Lösungsmittel.
- Das Produkt in trockenen Innenräumen aufbewahren.

TURVALLISUUSOHJEET

Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen käyttöä ja noudata kaikkia varoituksia ja turvallisuusohjeita. Ohjeiden ja turvallisuusohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa onnettomuuden, tulipalon ja/tai henkilövahingon.

- Tuotetta ei saa käyttää telineinä, tikkaina, jakkarana tai vastaavana.
- Aseta tuote tasaiselle, vakaalle alustalle, joka soveltuu suoritettavaan tehtävään.
- Älä käytä tuotetta, jos osat ovat vääntyneet tai vaurioituneet.
- Älä ylikuormita tuotetta. Suurin kuormitus on 100 kg.

SYMBOLIT



Lue käyttöohje.

TEKNISET TIEDOT

Suurin kuormitus	100 kg
Mitat kokoonaitettuna	75,7 x 63,5 x 6,5 cm
Mitat	63,5 x 43 x 72 cm

KUVAUS

Osat

1. Työtaso
2. Runko

3. *Tuki*
4. *Ruuvi*
5. *Mutteri*
6. *Aluslevy*
7. *Ruuvi*
8. *Mutteri*
9. *Aluslevy*
10. *Muovijalka*

KUVA 1

ASENNUS

11. Asenna tuote kuvien mukaisesti.

KUVA 2

12. Kiristä kaikki ruuviliitokset ennen tuotteen käyttöä. Varmista, että tuote seisoo tukevasti. Tarkista säännöllisesti kaikki ruuviliitokset ja kiristä tarvittaessa.

HUOLTO

PUHDISTUS JA SÄILYTYS

- Puhdista tuote kuivalla tai kostealla liinalla.
- Älä käytä voimakkaita kemikaaleja, pesuaineita tai liuottimia.
- Säilytä tuote kuivassa sisätiloissa.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Lisez attentivement ce mode d'emploi et respectez l'ensemble des avertissements et consignes de sécurité. Si toutes les instructions et consignes de sécurité ne sont pas respectées, il y a un risque d'accident, d'incendie et/ou de blessures.

- Ne pas utiliser le produit comme échafaudage, échelle, marchepied ou similaire.
- Placez le produit sur une surface plane et stable plane et stable, adaptée à la tâche à réaliser.
- N'utilisez pas le produit si certaines parties sont endommagées ou déformées.
- Ne surchargez pas le produit. La charge maximale est de 100 kg.

PICTOGRAMMES



Lisez le mode d'emploi.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Charge maxi	100 kg
Dimensions replié	75,7 x 63,5 x 6,5 cm
Dimensions	L63,5 x l43 x H72 cm

DESCRIPTION

Pièces

1. *Plan de travail*

2. *Armature*
3. *Renfort*
4. *Vis*
5. *Écrou*
6. *Rondelle*
7. *Vis*
8. *Écrou*
9. *Rondelle*
10. *Pied en plastique*

FIG. 1

MONTAGE

11. Montez le produit selon les illustrations

FIG. 2

12. Serrez tous les raccords vissés avant d'utiliser le produit. Vérifiez que le produit est stable. Vérifiez régulièrement tous les raccords vissés et resserrez-les si nécessaire.

ENTRETIEN

NETTOYAGE ET RANGEMENT

- Nettoyez le produit à l'aide d'une brosse ou d'un chiffon doux et légèrement humide.
- N'utilisez pas de produits chimiques puissants, de détergents ou de solvants.
- Rangez le produit à l'intérieur, dans un endroit sec.

VEILIGHEIDSinSTRUCTIES

Lees deze instructies zorgvuldig door vóór gebruik en neem alle waarschuwingen en veiligheidsmaatregelen ter harte. Als niet alle instructies en veiligheidsinstructies worden opgevolgd, bestaat het risico van ongevallen, brand en/of persoonlijk letsel.

- Gebruik het product niet als steiger, ladder, opstapje of iets dergelijks.
- Plaats het product op een vlakke en solide ondergrond, geschikt voor de uit te voeren taak.
- Gebruik het product niet als er onderdelen vervormd of beschadigd zijn.
- Belast het product niet te zwaar. Max. draagvermogen is 100 kg.

SYMBOLEN



Lees de gebruiksaanwijzing.

TECHNISCHE GEGEVENS

Max. draagvermogen	100 kg
Afmetingen wanneer ingeklapt	75,7 x 63,5 x 6,5 cm
Afmetingen	L63,5 x B43 x H72 cm

BESCHRIJVING

Onderdelen

1. Werkblad
2. Frame

3. *Steun*
4. *Schroef*
5. *Moer*
6. *Sluitring*
7. *Schroef*
8. *Moer*
9. *Sluitring*
10. *Kunststof voet*

AFB. 1

MONTEREN

11. Monteer het product volgens het overzicht

AFB. 2

12. Draai alle schroefverbindingen vast voordat u het product gebruikt. Controleer of het product stevig staat. Controleer regelmatig alle schroefverbindingen en draai ze indien nodig vast.

ONDERHOUD

REINIGING EN OPSLAG

- Maak het product schoon met een borstel of met een droge of licht vochtige doek.
- Gebruik geen agressieve chemicaliën, schoonmaakmiddelen of oplosmiddelen.
- Bewaar het product binnenshuis op den droge plaats.

